

Living the LOTUS

6
2015

Buddhism in Everyday Life

VOL. 117



Living the Lotus N° 117 (Juin 2015)

Published by Rissho Kosei-kai International,
Fumonkan, 2-6-1 Wada, Suginami-ku, Tokyo,
166-8537 Japan

TEL: +81-3-5341-1124

FAX: +81-3-5341-1224

Email: living.the.lotus.rk-international
@kosei-kai.or.jp

Rédacteur en chef : Shôkô MIZUTANI

Directrice de rédaction : Etsuko NAKAMURA

Traducteur : Pierre REGNIER

Rédaction : personnel du siège de Risshô
Kôsei-kai International

La Risshô Kôsei-kai est une organisation bouddhique laïque dont le texte sacré est le *Sûtra du Lotus*. Elle fut établie en 1938 par Nikkyô NIWANO (fondateur) et Myôkô NAGANUMA (cofondateur). Elle est composée d'hommes et de femmes ordinaires qui souhaitent intégrer les enseignements du Bouddha Śākyamuni dans leur vie quotidienne et contribuer à l'établissement de la paix dans le monde. Nous, les membres, avec l'actuel Président Nichikô NIWANO, œuvrons en tant que Bouddhistes à la transmission des enseignements du Bouddha tout en nous impliquant dans de nombreuses actions locales et internationales en faveur de la Paix, en coopération avec d'autres organisations.

Le titre de cette lettre mensuelle *Living the Lotus—Buddhism in Everyday Life* (« *Vivre le Lotus—Le Bouddhisme au quotidien* ») reflète notre vœu d'enrichir notre vie et de lui donner davantage de sens en vivant les enseignements du *Sûtra du Lotus* dans nos actes quotidiens, à l'image de la belle fleur de Lotus qui s'épanouit, bien que poussant dans l'eau boueuse. Le but de cette lettre publiée sur internet est d'aider les gens dans le monde entier à intégrer dans leur vie de tous les jours les enseignements du bouddhisme.

À propos de « Namu »

Nichikô NIWANO
Président de la Risshô Kôsei-kai

Revenir à « la Vérité »

Au Japon, il y a l'expression *seken koke*, « Ce monde est illusoire », signifiant que le monde des réalités dans lequel nous vivons est précaire. Comme chacun le sait au Japon, la suite de cette expression est *yui butsu ze shin*, « seul le Bouddha est véritable ».

C'est-à-dire que, nous qui vivons dans un monde d'illusions où chacun est estimé en fonction de ses capacités par rapport aux autres, nous sommes fondamentalement tous des êtres ayant la même valeur, et vivons dans un monde où les comparaisons d'importance et de taille n'ont pas lieu d'être. Par ailleurs, notre vie semble limitée alors qu'elle est fondamentalement illimitée, éternelle. Ainsi, dit-on de ce monde qu'il est « précaire » et appelons « Vérité » le monde dont la nature fondamentale est l'absolu et l'infini/l'éternel.

Retourner à cette « Vérité », c'est le sens fondamental de la religion et de la foi. Un monde exempt de comparaison et de discrimination. La vraie nature de la religion ou de la foi est d'une part de considérer que la véritable nature de l'être humain est de respecter autrui, d'être attentionné envers autrui, et d'autre part de retourner à cette nature fondamentale.

On peut avoir tendance à penser que c'est difficile mais d'ordinaire, nous, nous en parlons comme d'une évidence. C'est exactement la signification de « *namu* » dans la récitation du titre du sùtra « *Namu Myôhô Renge-kyô* » que nous avons le bonheur de réciter au sein de la Risshô Kôsei-kai. « *Namu* » a le sens de « prendre refuge », traduit en sino-japonais par *kie* 帰依 ou *kimyô* 帰命, termes composés incluant l'un et l'autre l'idée de « retour » (帰). Alors, à quoi retourne-t-on ? À la « Vérité ».

Ainsi, dire « *Namu Myôhô Renge-kyô* » c'est proclamer « M'éveillant au monde de la Vérité grâce au Sùtra du Lotus, je m'en remets entièrement à lui. » et c'est aussi une expression qui ravive notre émotion



de vivre dans le monde de la Vérité.

En ce sens, on pourrait interpréter de façon plus évidente l'invocation du titre en « *Namu la Vérité* », mais fondamentalement, on peut dire que toutes les religions ont pour position l'éveil à la Vérité unique « *Namu la Vérité* ».

Lorsque l'on s'éveille à la « Vérité »

Nichiren Shônin enseignait que la récitation de « *Namu Myôhô Renge-kyô* », réveille notre nature de bouddha. De même que le chant de l'oiseau en cage attire les oiseaux dans le ciel et que l'oiseau en cage

veut sortir lorsque se rassemblent les oiseaux dans le ciel, lorsque nous entonnons « Namu Myôhô », cela attire, ravive, la nature de bouddha. Véritablement, nous prenons spontanément conscience de notre propre nature fondamentale.

Comme on le comprend, « namu », c'est-à-dire retourner à la Vérité, n'est pas pour autant une chose difficile ; c'est prendre conscience que « nous vivons en fait dans le monde de la Vérité ». Le déclencheur pouvant être la récitation du titre du sûtra, l'instant où l'on vénère inconsciemment les dieux et les bouddhas en voulant de tout son cœur se défaire de la souffrance.

Pour namu ou la prise de refuge, on peut peut-être penser qu'il est nécessaire d'avoir une foi très forte permettant de se dire « Je m'en remets entièrement au Bouddha. » Bien entendu, si l'on a une telle détermination, c'est parfait, mais à l'instar des simples stûpas de sable construits par les enfants évoqués dans le Sûtra du Lotus, ne réciter même qu'une seule fois « Namu Butsu », constitue en soi une opportunité de s'éveiller à la Vérité. Par ailleurs, nombreux sont probablement ceux pour qui l'aversion et l'incrédulité

envers la foi a finalement été l'occasion de s'éveiller à la Vérité, c'est sans doute aussi une des façons d'approcher ce « namu ».

Cependant, comme nous le faisons notamment dans la Risshô Kôsei-kai, lors de l'offrande de lecture du sûtra, nous récitons les phrases des trois prises de refuge car le principe de « namu » est la prise de refuge dans les Trois Joyaux que sont le Bouddha, la Loi et la Communauté. Par ailleurs, ce principe sur lequel s'accorde la quasi-totalité des écoles bouddhiques, je l'interprète personnellement comme suit, en considérant la Loi comme centrale dans cet ensemble Bouddha-Loi-Communauté :

« Moi qui me suis éveillé au monde de la Vérité, je souhaite que tous s'éveillent et, tout en obtenant tous ensemble la sagesse grâce à l'enseignement du Bouddha, je continue à avancer avec le souhait que le plus grand nombre de gens puissent goûter au bonheur en s'éveillant à la Vérité. »

Avancer avec le vœu que notre propre éveil permette ne serait-ce qu'à une seule personne supplémentaire de s'éveiller. C'est là que réside la joie d'avoir une foi.

Extrait de « Kôsei », numéro de juin.



Living the LOTUS

Envoyez-nous vos commentaires !

L' équipe de Living the Lotus attend vos opinions et impressions.
 Merci de bien vouloir nous contacter à l' adresse mail ci-dessous.
 E-mail: living.the.lotus.rk-international@kosei-kai.or.jp

Rissho Kosei-kai



RISSHO KOSEI-KAI INTERNATIONAL BRANCHES

Rissho Kosei-kai Overseas Dharma Centers

2015

Rissho Kosei-kai International

5F Fumon Hall, 2-6-1 Wada, Suginami-ku, Tokyo, Japan
Tel: 81-3-5341-1124 Fax: 81-3-5341-1224

Rissho Kosei-kai International of North America (RKINA)

2707 East First Street Suite #1 Los Angeles
CA 90033 U.S.A.
Tel: 1-323-262-4430 Fax: 1-323-262-4437
e-mail: info@rkina.org http://www.rkina.org

Branch under RKINA

Rissho Kosei-kai of Tampa Bay
2470 Nursery Rd. Clearwater, FL 33764, USA
Tel: (727) 560-2927
e-mail: rktampabay@yahoo.com
http://www.buddhismtampabay.org/

Rissho Kosei-kai International of South Asia (RKISA)

201 Soi 15/1, Praram 9 Road, Bangkapi, Huaykhwang
Bangkok 10310, Thailand
Tel: 66-2-716-8141 Fax: 66-2-716-8218
e-mail: thairissho@csloxinfo.com

Rissho Kosei-kai Buddhist Church of Hawaii

2280 Auhuhu Street, Pearl City, HI 96782, U.S.A.
Tel: 1-808-455-3212 Fax: 1-808-455-4633
e-mail: info@rkhawaii.org http://www.rkhawaii.org

Rissho Kosei-kai Maui Dharma Center
1817 Nani Street, Wailuku, HI 96793, U.S.A.
Tel: 1-808-242-6175 Fax: 1-808-244-4625

Rissho Kosei-kai Kona Dharma Center
73-4592 Mamalahoa Highway, Kailua-Kona, HI 96740, U.S.A.
Tel: 1-808-325-0015 Fax: 1-808-333-5537

Rissho Kosei-kai Buddhist Center of Los Angeles

2707 East First Street, Los Angeles, CA 90033, U.S.A.
Tel: 1-323-269-4741 Fax: 1-323-269-4567
e-mail: rk-la@sbcglobal.net http://www.rkina.org/losangeles.html

Rissho Kosei-kai Buddhist Center of San Antonio
6083 Babcock Road, San Antonio, TX 78240, U.S.A.
Tel: 1-210-561-7991 Fax: 1-210-696-7745
e-mail: dharmasanantonio@gmail.com
http://www.rkina.org/sanantonio.html

Rissho Kosei-kai Buddhist Center of Arizona

Rissho Kosei-kai Buddhist Center of Colorado

Rissho Kosei-kai Buddhist Center of San Diego

Rissho Kosei-kai Buddhist Center of Las Vegas

Rissho Kosei-kai Buddhist Center of Dallas

Rissho Kosei-kai of San Francisco

1031 Valencia Way, Pacifica, CA 94044, U.S.A.
Tel: 1-650-359-6951 Fax: 1-650-359-6437
e-mail: info@rksf.org http://www.rksf.org

Rissho Kosei-kai of Seattle's Buddhist Learning Center
28621 Pacific Highway South, Federal Way, WA 98003, U.S.A.
Tel: 1-253-945-0024 Fax: 1-253-945-0261
e-mail: rkseattle@juno.com
http://www.buddhistLearningCenter.com

Rissho Kosei-kai of Sacramento

Rissho Kosei-kai of San Jose

Rissho Kosei-kai of Vancouver

Rissho Kosei-kai of New York

320 East 39th Street, New York, NY 10016, U.S.A.
Tel: 1-212-867-5677 Fax: 1-212-697-6499
e-mail: rkny39@gmail.com http://rk-ny.org/

Rissho Kosei-kai of Chicago

1 West Euclid Ave., Mt. Prospect, IL 60056, U.S.A.
Tel: 1-773-842-5654
e-mail: murakami4838@aol.com
http://home.earthlink.net/rkchi/

Rissho Kosei-kai Dharma Center of Fort Myers

Rissho Kosei-kai Dharma Center of Oklahoma

2745 N.W. 40th Street, Oklahoma City, OK 73112, U.S.A.
Tel & Fax: 1-405-943-5030
e-mail: ok.risshokoseikai@gmail.com http://www.rkok-dharmacenter.org

Rissho Kosei-kai Buddhist Center of Klamath Falls

1660 Portland St. Klamath Falls, OR 97601, U.S.A.

Rissho Kosei-kai, Dharma Center of Denver

1571 Race Street, Denver, Colorado 80206, U.S.A.
Tel: 1-303-810-3638

Rissho Kosei-kai Dharma Center of Dayton

635 Kling Dr, Dayton, OH 45419, U.S.A.
http://www.rkina-dayton.com/

Rissho Kosei-kai do Brasil

Rua Dr. José Estefno 40, Vila Mariana, São Paulo-SP,
CEP 04116-060, Brasil
Tel: 55-11-5549-4446 / 55-11-5573-8377
Fax: 55-11-5549-4304
e-mail: risho@terra.com.br http://www.rkk.org.br

Rissho Kosei-kai de Mogi das Cruzes

Av. Ipiranga 1575-Ap 1, Mogi das Cruzes-SP,
CEP 08730-000, Brasil
Tel: 55-11-5549-4446/55-11-5573-8377

Rissho Kosei-kai of Taipei

4F, No. 10 Hengyang Road, Zhongzheng District, Taipei City 100, Taiwan
Tel: 886-2-2381-1632 Fax: 886-2-2331-3433
http://kosei-kai.blogspot.com/

Rissho Kosei-kai of Taichung

No. 19, Lane 260, Dongying 15th St., East Dist.,
Taichung City 401, Taiwan
Tel: 886-4-2215-4832/886-4-2215-4937 Fax: 886-4-2215-0647

Rissho Kosei-kai of Tainan

No. 45, Chongming 23rd Street, East District, Tainan City 701, Taiwan
Tel: 886-6-289-1478 Fax: 886-6-289-1488

Rissho Kosei-kai of Pingtung

Korean Rissho Kosei-kai

423, Han-nam-dong, Young-San-ku, Seoul, 140210, Republic of Korea
Tel: 82-2-796-5571 Fax: 82-2-796-1696
e-mail: krkk1125@hotmail.com

Korean Rissho Kosei-kai of Pusan

1258-13, Dae-Hyun-2-dong, Nam-ku, Kwang-yok-shi, Pusan, 608816,
Republic of Korea
Tel: 82-51-643-5571 Fax: 82-51-643-5572

Branches under the Headquarters

Rissho Kosei-kai of Hong Kong

Flat D, 5/F, Kiu Hing Mansion, 14 King's Road,
North Point, Hong Kong,
Special Administrative Region of the People's Republic of China
Tel & Fax: 852-2-369-1836

Rissho Kosei-kai of Ulaanbaatar

15f Express tower, Enkh taiwii urgun chuluu, 1st khoroo, Chingeltei district, Ulaanbaatar, Mongolia
Tel: 976-70006960
e-mail: rkkmongolia@yahoo.co.jp

Rissho Kosei-kai of Sakhalin

4 Gruzinski Alley, Yuzhno-Sakhalinsk
693005, Russian Federation
Tel & Fax: 7-4242-77-05-14

Rissho Kosei-kai of Roma

Via Torino, 29-00184 Roma, Italia
Tel & Fax : 39-06-48913949
e-mail: roma@rk-euro.org

Rissho Kosei-kai of the UK**Rissho Kosei-kai of Venezia**

Castello-2229 30122-Venezia Ve Italy

Rissho Kosei-kai of Paris

86 AV Jean Jaures 93500 Tentin Paris, France

Rissho Kosei-kai of Sydney**International Buddhist Congregation (IBC)**

5F Fumon Hall, 2-6-1 Wada, Sugunami-ku, Tokyo, Japan
Tel: 81-3-5341-1230 Fax: 81-3-5341-1224
e-mail: ibcrk@kosei-kai.or.jp http://www.ibrk.org/

Rissho Kosei-kai of South Asia Division

5F Fumon Hall, 2-6-1 Wada, Sugunami, Tokyo, 166-8537, Japan
Tel: 81-3-5341-1124 Fax: 81-3-5341-1224

Thai Rissho Friendship Foundation

201 Soi 15/1, Praram 9 Road, Bangkok, Huaykhwang
Bangkok 10310, Thailand
Tel: 66-2-716-8141 Fax: 66-2-716-8218
e-mail: info.thairissho@gmail.com

Rissho Kosei-kai of Bangladesh

85/A Chanmari Road, Lalkhan Bazar, Chittagong, Bangladesh
Tel & Fax: 880-31-626575

Rissho Kosei-kai of Dhaka

House No.467, Road No-8 (East), D.O.H.S Baridhara,
Dhaka Cant.-1206, Bangladesh
Tel: 880-2-8413855

Rissho Kosei-kai of Mayani

Maitree Sangha, Mayani Bazar, Mayani Barua Para, Mirsarai,
Chittagong, Bangladesh

Rissho Kosei-kai of Patiya

Patiya, sadar, Patiya, Chittagong, Bangladesh

Rissho Kosei-kai of Domdama

Domdama, Mirsarai, Chittagong, Bangladesh

Rissho Kosei-kai of Cox's Bazar

Ume Burmese Market, Main Road Teck Para, Cox's bazar, Bangladesh

Rissho Kosei-kai of Satbaria

Satbaria, Hajirpara, Chandanish, Chittagong, Bangladesh

Rissho Kosei-kai of Laksham

Dupchar (West Para), Bhora Jatgat pur, Laksham, Comilla,
Bangladesh

Rissho Kosei-kai of Raozan

West Raozan, Ramjan Ali Hat, Raozan, Chittagong, Bangladesh

Rissho Kosei-kai of Chendirpuni

Chendirpuni, Adhunagor, Lohagara, Chittagong, Bangladesh

Rissho Kosei-kai Dhamma Foundation, Sri Lanka

382/17, N.A.S. Silva Mawatha, Pepiliyana, Boralesgamuwa, Sri Lanka
Tel & Fax: 94-11-2826367

Rissho Kosei-kai of Polonnaruwa**Rissho Kosei-kai of Habarana**

151, Damulla Road, Habarana, Sri Lanka

Rissho Kosei-kai of Galle**Rissho Kosei-kai of Kandy****Branches under the South Asia Division****Delhi Dharma Center****Rissho Kosei-kai of West Delhi**

66D, Sector-6, DDA-Flats, Dwarka
New Delhi 110075, India

Rissho Kosei-kai of Kolkata

E-243 B. P. Township, P. O. Panchasayar,
Kolkata 700094, India

Rissho Kosei-kai of Kolkata North

AE/D/12 Arjunpur East, Teghoria, Kolkata 700059,
West Bengal, India

Rissho Kosei-kai of Kathmandu

Ward No. 3, Jhamsilhel, Sancepa-1, Lalitpur,
Kathmandu, Nepal

Tel: 977-1-552-9464 Fax: 977-1-553-9832

e-mail: nrkk@wlink.com.np

Rissho Kosei-kai of Lumbini

Shantiban, Lumbini, Nepal

Rissho Kosei-kai of Singapore**Rissho Kosei-kai of Phnom Penh**

#201E2, St 128, Sangkat Mittapheap, Khan 7 Makara,
Phnom Penh, Cambodia

Other Groups**Rissho Kosei-kai Friends in Shanghai**